

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

RÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIATA L. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

Még csak 2 napig jelentkezhetnek *konstantinápolyi és constantai filléces kirándulásunkra* **Részletes felvilágosítás a Déli Hírlap kiadóhivatalában**

A harmadik köztársaság

és a harmadik birodalom között talán mégis megindulnak a komoly kiengesztelődést munkáló tárgyalások. Ilyen rejtelmes fordulatokat hoz gyakran a politika, ahol a történések következményeit sohasem lehet pontosan kiagyalni. A francia nyugtalanságok, valamint a nagy baloldali eltolódás nyomán mindenki azt hitte, hogy elkerülhetetlenek az ellentétek Németország és Franciaország között, mint valaha. Akadtak olyanok is, akik bejósolták, hogy most már csak futó idő kérdése a nagy fegyveres összecsapás és ime, mi történik? Minden várakozás ellenére a nemzeti szocializmus hivatalos sajtóorgániumai, a Völkischer Beobachter és az Angriff, a legmegértőbb hangon írják Leon Blum és kormányának őszinte békeakaratairól, nem mulasztva el hangsúlyozni, hogy amennyiben tárgyalásokra kerül a sor, úgy Hitler kész lesz személyesen is Blummal a kiengesztelődés módjairól tárgyalni. Ime, tehát ismét igazolást nyert az a régi francia közmondás, hogy a végletek találkoznak. Hitler, aki mindeddig személyét illetőleg hűvös elzárkózottságban volt, most hajlandó elhagyni elefántesontornyát, hogy egy merőben ellenkező politika világnézet letéteményeseivel élőszóval is tárgyaljon. Ez a változás azonban nem pusztán a véletlen szeszélyének a műve, mert hiszen a történelmi kifejeések sorozatában nincsenek véletlenek. Egy hatalmas kiegyenlítő törekvés ez a mélyben dolgozó természeti erőnek, amelyek a helyes közepet, a visszatérő társadalmi egyensúly megvalósításán dolgoznak. Határozott közeledés tapasztalható tehát a két szembenálló világnézet között és erre a közeledésre a francia radikális kormány nem kevésbé van szüksége, mint a nemzeti szocialista gondolat megtestesítőjének, Hitlernek. A francia politikának ugyanis súlyos tehertételt jelent a kommunizmus, a szovjet fegyverbarátsága. Alig tud a sztrájkokból, az ország gazdasági biztonságát fenyegető nyugtalanságból kibontakozni. Így nem csoda, ha mindjobban erősödik az az átlátás, hogy szabadság meg-isten a barátaitól, az ellenségeimmel majd csak megbékülök. Delbos, az új külügyminiszter máris ebben az értelemben dolgozik, megnyugtató, keresi a megértést Angliával, Olaszországgal, Németországgal és az újban kialakuló politikai világhelyzetkép is azt mutatja, hogy éppen a veszély legfenyegetőbb óráiban egész Európa örendeltetésének, régi erkölcsi vezérelveinek és tradícióinak megvédésére eszmél. Már az angolok maguk javasolják az Olaszország elleni megtorlások megszüntetését, erőteljes népszövetségi mozgalom van folyamatban, hogy a németeket és a japánokat visszatérésre bírják a Népszövetségbe, sőt Amerika is hajlandó már arra, amit eddig nem tett, hogy képviselői útján résztvegyen a Népszövetség munkájában. Nem kevésbé biztosító zálog az eszmék tisztulása érdekében a szellemi együttműködés nemzetközi bizottságának Budapesten valóban rendkívüli sikerrel lezajlott kongresszusa. Az utóbbi hetek gyűlöletölmos felhői után most azt tapasztalhatjuk, hogy kivilágosodott az ég. Bár szebb idők hajnalát jelentenék ezek a törekvések, amelyek együttesen valóban jobb reményekre jogosítanak.

Abesszinia annektálása tárgyában megbeszélések folytak Anglia és Itália között

Franciaországban a helyzet lényegesen javult. Hétfőre ugyanis a sztrájk a legtöbb üzemben megszűnt. A nagy áruházakban szintén munkába állott a személyzet, ellenben a biztosító társaságoknál és néhány ipari üzemben még sztrájkolnak az alkalmazottak.

Biztosra veszik azonban, hogy a sztrájk még ezen a héten egész Franciaország területén véglegesen megszűnik.

Köztudomású, hogy a sztrájk előidézésében nagy részük volt a kommunis-
táknak. Ezzel kapcsolatosan feltűnt

Felsegítik a francia földművesosztályt is

A francia kormány biztosítani akarja magának a földművesosztály jóakarátát. Arra vall az a beszéd, amelyet Monnet földművelésügyi miniszter vasárnap a rádióban tartott. Ismertette a kormány agrárpolitikáját és bejelentette, hogy a kormány a földművesosztály érdekében több rendelet kiadására gondol. A kormány azt tervezi, hogy a buzaárak érdekében buzamonopóliumot létesít. Az autonóm buzahivatal állami felügyelet alatt fog működni és tanácsadóit gazdákból, malmosokból és fogyasztókból állítják össze. Olcsó gazdasági gépeket is ígért a miniszter a földműveseknek.

Blum kormánya együttesen jár el Angliával

A Blum-kormány azonban nem törődik a deficitekkel és hadat üzen a kétszáz nagyrészt németnek, mert ezzel vissza akarja helyezni jogaiba a negyvenhat-ezer kiskeresztényt. Franciaországban a kormány véleménye szerint körülbelül 40-45 milliárd frank megtakarított pénz hever, amelyet a kormány igénybe akar venni. Nagyszabású közmunkákat kezdenek és remélik, hogy a francia polgárok megtakarított pénzeiket szívesen fektetik bele ezekbe a közmunkákba. A kormány természetesen teljes fedezetet nyújt a felhasználandó összegekre vonatkozólag.

kelt Casin kommunista szenátornak Lille városban egy népgyűlésen tartott beszéde. Nyugalomra intette a munkásságot és hangsúlyozta, hogy Franciaországban még nem érkezett el az idő a szovjetköztársaság kikiáltására. A kommunisták nem akarják a francia munkásságot véres kalandba sodorni, azért nem is tanácsolják a további sztrájkot.

A kommunisták tovább is benne maradnak a néppontban, azonban fenntartják maguknak a mozgási szabadságot és a jövőben is százszázalékos kommunis-
táknak maradnak.

Vincent Auriol pénzügyminiszter ugyanekkor nagy pénzügyi reformokon dolgozik. Ezekre vonatkozólag nyilatkozott is a sajtó előtt.

Kijelentette, hogy a kormány megtöri a jegybank kétszáz nagyrészt németnek hatalmát. Ez a kétszáz nagyrészt német befolyásolta az előző kormányok pénzügyi politikáját, mert az állami költségvetés deficitjeinek fedezésére kölcsönöket bocsátott rendelkezésükre.

Az új francia kormány egyelőre azonban nem rendelkezik a háborús adósságok részleteinek fizetésére szükséges összegekkel sem.

Washingtonban a francia nagykövet hivatalosan közölte az amerikai kormánnyal, hogy Franciaország legjobb akarata mellett sem képes háborús adósságait jelenleg törleszteni.

Leon Blum kormánya a belpolitikai helyzet mellett foglalkozik a nemzetközi politikai kérdésekkel is. Ugyanis erősen közeledik a Népszövetség tanácsának ülése, amelyre a francia kormány felké-

szülten akar Genfben indulni. Franciaország szükségesnek látja, hogy Angliával együttesen járjon el Genfben és erre vonatkozólag a tárgyalások Páris és London között folyamatban is vannak. A francia kormány nagy figyelemmel kíséri azokat a tárgyalásokat, amelyek jelenleg Olaszország és Anglia között foly-

A párisi lapok meglepedéssel állapítják meg, hogy azok a megbeszélések, amelyek Londonban Vansittart külügyi államtitkár és Grandi olasz nagykövet között folytak, sikerrel kecsgettnek.

Ezek a megbeszélések az Abesszinia elfoglalása nyomán támadt helyzet elismerésére vonatkoztak. Olaszország követeli, hogy a hatalmak Abesszinia annektálását ismerjék el és töröljék el a megtorló intézkedéseket.

Neville Chamberlain angol pénzügyminiszternek a megtorló intézkedéséről mondott beszéde után tegnap az angol alsóházban Henderson azt kérdezte a külügyminisztertől,

hajlandó-e a kormány a megtorló intézkedések megszüntetésével vagy pedig további fenntartásával kapcsolatosan elfoglatl állapotját körvonalozni?

Eden külügyminiszter kijelentette, hogy erre a legközelebbi külügyi vitában kerül a sor. Baldwin miniszterelnök hozzátette, hogy ez a vita csütörtökön folyik majd le, amikor a kormány nevében Eden hosszabb nyilatkozatot tesz.

ELMULT A POLGÁRHÁBORU VESZÉLYE KELETEN. Kínai lapok arról számolnak be, hogy a polgárháború veszélye véglegesen megszűnt. A kantoni kormány megbízottja elindult Délkínából, hogy tárgyalásokat kezdjen a nankingi kormány megbízottjával. A tárgyalások célja, hogy megállapítsák a japánokkal szemben követendő közös eljárást.

Vallanak a cotrocenii temetésrendezők

Az összedőlt haláltribün még egy nagyobb széívihiarnak sem lett volna képes ellentállani

A cotrocenii haláltribün építői, akik eddig konokul tagadták bűnösségüket, a legutóbbi helyszíni kihallgatások alkalmával megtették az első beismerő vallomást.

Látták ugyanis, hogy minden tagadás hiábavaló és azért beismerték, hogy a tribünökét valóban vétkes könnyelműséggel állították fel.

Az összedőlt tribün még egy nagyobb széívihiarnak sem lett volna képes ellentállni. A beomlás a közepén történt, ami kizárja, hogy a szerencsétlenség túlterhelésnek lett volna a következménye. A közepén ugyanis csak igen gyenge támasztó oszlopokat alkalmaztak. A tribün középső részén a támasztékok már azért sem foglaltak el nagy helyet, mert a tribün alatt büffét akartak berendezni.

A vizsgálat szenzációs adatokat derített ki és ezek rávilágítanak azokra a politikai okokra is, melyeknek következménye volt az, hogy a tribün építését Dru tu kapta meg.

Megállapították azt is, hogy a haláltribün építését június 8-án a kora reggeli órákban fejezték be és hogy azt a város vezetősége nem is vette át.

Június 9-én azután Dru tu a szerencsétlenség ellenére is, minden akadály nélkül visszakapta kaucióját, amelyet a pályázat benyújtásakor letétbe helyezett. A visszafizetést egy már előzetesen kiállított bizonyítvány alapján fogadtosították, amely igazolta, hogy Dru tu az építkezést rendesen megcsinálta és azt át is adta.

Megirtuk már, hogy Dru tunak ács munkák végzésére semmiféle képesítése nincsen, mert iparendelvénye csakis bádógosmunkákra szól.

Eppen úgy kiderült az is, hogy Cozianu mérnöknek, aki a tribün megterhelési lehetőségét kiszámította, elektrotechnikai oklevele van csak.

Vasárnap a Brancoveanu-kórházban meghalt egy hadiárva fiu, akinek neveltetéséről az egyik fővárosi ezred gondoskodott. A fiúnak egy részakadt gerenda a gerincoszlopát törte össze. A gyermeket a leg gondosabb orvosi ápolás mellett sem lehetett megmenteni. Anyjának kárpótlásul anyagi támogatást ígértek.

Az ország vezető építész köreiből nagy felháborodás uralkodik, mert a haláltribün építését szakemberek mellőzéseivel kontárokknak adták ki. Elhatározták,

hogy a kormánynál sürgetik az építési rendőrség megvalósítását.

Ennek a rendőrségnek lesz feladata az összes középítkezéseket felülvizsgálni, valamint megállapítani azt is, hogy a felhasználásra kerülő anyag minősége megfelelő-e.

A bucurestii kórházakban lévő sebesültek száma még igen tekintélyes. Elhatározták, hogy rádió útján közlik majd a közönséggel a sebesültek névsorát és azt,

Véres revolveres szerelmi dráma játszódott le egy robogó autóban két sebesüléssel

Bucuresti közelében egy robogó autóban véres szerelmi dráma játszódott le. A dráma középpontjában Urseanu asszony áll. Urseanu valamikor ismert fővárosi ügyvéd felesége volt, aki féltékenységből agyonlőtte a férjét. Az asszony Timocenu Petre orvosfőhadnaggyal együtt ült az autóban és minden jel arra vall, hogy most a főhadnaggyot akarta agyonlőni.

A tiszt vallomása szerint az asszony hirtelen revolvert rántott. A következő pillanatban már Timocenu lőtt, akit

hogy az illetők milyen állapotban vannak.

Fővárosi lapok jelentése szerint Donescu fővárosi polgármesternek a borzalmas katasztrófa után azt tanácsolták, hogy mondjon le állásáról. Donescu azonban ezt a tanácsot nem fogadta meg, hanem Carol királynál kihallgatásra jelentkezett azért, hogy a tribünbeomlással kapcsolatos munkálatok körül a szerepét tisztázza. Az uralkodó azonban a főpolgármestert nem fogadta kihallgatáson.

az arcán megsebesített. Urseanuné azután öngyilkosságot akart elkövetni, ebben azonban az orvos megakadályozta azzal, hogy kiütötte kezéből a fegyvert. A golyó azonban így is megsebesítette az asszonyt a halántékán.

Urseanuné viszont azt állítja, hogy nem volt szándékában a főhadnaggyot agyonlőni, hanem öngyilkosságot akart elkövetni. Elmondotta, hogy hosszabb ideje barátságban volt a főhadnaggyal, aki most — miután egész vagyonát rája áldozta — el akarta hagyni.

Templomban találkoztak a legújabbban leleplezett osztrák horogkeresztes mozgalom résztvevői

Ausztriában újra föléledt a nemzeti szocialisták tevékenysége. Az egyik bécsi lap megállapítása szerint maga Miklas köztársasági elnök is szerepet játszott legutóbb a nemzeti szocialisták tevékenységének leleplezésében. Tudomására jutott ugyanis az elnöknek, hogy a horogkeresztesek a harmadik kerületi Rókus-templomban szoktak találkozni. Maga is megjelent erre a templomban és az egyik félreeső padban foglalt helyet. Megfigyelte, hogy egymásután érkeznek a horogkeresztesek, akik hitlerista módon köszöntik egymást. Schmidt Lipót plébános a szószékéről tartott izgatott nemzeti

szocialista beszédet. Miklas köztársasági elnök az esetről jelentést tett Innitzer érseknek, aki a plébánost nyomban felfüggesztette állásától.

Schauschnigg kancellár legutóbb résztvett az alsóausztriai parasztszövetség fennállásának harminc éves jubileuma alkalmából rendezett nagygyűlésen, amelyen nagy politikai beszédet tartott. Kijelentette, hogy kormánya Dollfuss nyomdokain halad és utjáról nem tér le sem jobbra, sem balra. Jelszava: Szabad paraszt, szabad Ausztriában.

Tíz év alatt a magyarság erős vára lett a Magyar Párt második kerületi tagozata

Tíz esztendeje áll fenn a Magyar Párt II. kerületi tagozata és erről a tíz évi munkáról számolt be vasárnap a Magyar Ház disztermében tartott közgyűlésen Lázár László építész, tagozati elnök. Visszaidézte azt a nagy lelkesedést, mely annak idején a II. kerületi magyarpárti tagozatot életre keltette. Ismertette a tagozat által a tíz év során végzett munkát, amely annak ellenére, hogy a helyzet egyre súlyosbodott, mégis egyre szebb és nagyobb eredményeket mutatott fel. Kegeyetes szavakkal emlékezett meg a tagozat első elnökéről, Nemes Józsefről és egyik legáldozatosabb munkatársáról, Mészáros Jánosról, akik nagyban hozzájárultak a tagozat életképességének megalapozásához. Rámutatott az

után arra, hogy az elnöklete alatt működő vezetőség már hat év óta látja el áldásos munkáját és legszentebb feladatának tartotta mindig a szegény iskolás gyermekeken segíteni. Ez a segélyezés 1930-ban indult meg, amikor mindössze negyven gyermeket tudtak segíteni iskolakönyvvel és ruhával, de az elmúlt év karácsonyán már kétszázhatvan gyermeket ruháztak fel és láttak el tankönyvvel.

Liédot kell találnunk, — mondotta — hogyan segítsük át gyermekeinket az iskolapadokon keresztül az életbe és azért több időt kell szentelni a tagozatnak a közügyekkel való foglalkozásnak is. Végezetül anyagi és erkölcsi áldozatkésziségre buzdította a tagozatot.

Oppert Géza titkári jelentése rész-

Magyar könyvüjdonságok!

A Déli Hírlap előfizetőinek kedvezmény!

Aszlányi: Előszó a házassághoz
Barabás: Gazdátlan asszony
Fallada: Repülő írrok
Gulácsy: Föregteg
Halász: Öt világrész magyar vándorai
Illyés: Puszták vége
Kruif: Az éhség legyőzői
Megyery: A szerelem a szerelmeseké
Nagy: Budapest nagykévéház
Nagyványi: Moszkvai lányok
Somogyvári: És mégis élünk
Szilárd: Szép vagy diákélet
Szönyi: Telihold
Vaszary: Vigyázz, ha jön a nő
Zsolt: A dunaparti nő

Könyvnapi áron kaphatók a

CULTURA

könyvkereskedésben

Timisoara IV., Bulev. Carol 16.

Telefon: 15-07

letes tükröt nyújt a tagozat működéséről. Ugy ezt, valamint Imets Lajos pénztárosi, Liszkai Gyula ellenőri és Orbán Balázs könyvtárosi jelentését tudomásul vették. Lázár László elnök bejelentette azután, hogy a mostani vezetőség megbízatása lejárt és kérte a közgyűlést az új vezetőség megválasztására. Kijelentette, hogy a maga részéről nem vállalja többé az elnökséget, mint egyszerű választmányi tag azonban az eddigi jóindulattal és szeretettel vesz részt a munkában. Miután ismételt kérésre sem volt hajlandó elhatározását megmásmítani, a közgyűlés meghajolt akarata előtt, kimondta azonban, hogy az elnöki tisztséget egyelőre nem tölti be és azt fentartja Lázár Lászlónak, abban a reményben, hogy az elnöki széket később újból elfoglalja.

Kakuk János dr. a párt bányai elnöke vezette azután tovább a közgyűlést. Kérte a közgyűlést, hogy válassza meg az új vezetőséget. Öttagu jelöltbizottságot küldtek ki, amelynek ajánlatára a választás a következőképpen folyt le: ügyvezető elnök Tóth Benjámin, alelnökök Jancsó Károly és Nagy Vince Károly, jegyző Székely Géza, titkár Oppert Géza, pénztáros Mihályfy Ernő, könyvtáros Orbán Balázs, háznagy Muszka Balázs, ellenőrök Liszkai Gyula és Pápa József. Azután megválasztották még egy öttagu választmányt is.

A kaszáskeresztesek

Ügyében megkezdődött a főtárgyalás

Böszörményi Zoltán magyarországi kaszáskeresztes vezér — mint arról már irtunk — pártíveit egyenruhával és fegyverrel látta el és az volt a célja, hogy Magyarországon a kormányhatalmat magához ragadja. Böszörményit és alvezérét nemrég Pécsset letartóztatták. Kiderült, hogy mozgalmának főszékhelye Békésmegye volt, mire ott is megindult a vizsgálat. Megállapították, hogy a kaszáskeresztesek először Békés városát, aztán pedig Békéscsabát, majd Budapestet akarták megszállani, hogy azt azután Böszörményinek, mint az ország legfőbb urának átadják. A békésmegyei vizsgálat eredményeképpen Békésen száztizenhárom embert fogtak az állam és a társadalom fennálló rendjének megdöntésére irányuló szövetség miatt perbe. A tárgyalásra a szegedi törvényszék egyik tanácsát küldték ki Békésre. A tárgyalás, amelynek kimenetele elé nagy érdeklődéssel néznek, tegnap kezdődött meg.

Butorokat

saját vagy adott tervek szerint a legfinomabb izlésnek megfelelően készítenek, ugyintén mindennemű kárpitos- és asztalosmunkákat szolid áron megtehető vállalkozás

Reichardt Ferenc
modern kárpitos- és asztalosműhely
IV., Bul. I. G. Duca 23. sz.
a főpályaudvar közelében

Egyetlen pályázó sem akadt a városi mozik bérletének átvételére

A város vezetősége — mint ismeretes — a belügyminiszter hozzájárulásával elhatározta, hogy az állandó deficitell dolgozó városi mozikat bérbeadja. Néhány hét előtt kiírták a bérbeadásra az árlejtést, amelynek idejét június 15 délelőtt 10 órára tűzték ki. A bérbeadás a Capitol- és az Apollo-mozikra vonatkozott, mert a Select-mozik volt Ferdinandszállónak kulturpalotává való átalakítása következtében megszűnik.

Biztosra vették, hogy a városi mozik bérbevételére többen fognak jelentkezni, annál megkezdőbb volt tehát, hogy az árlejtésen egyetlen érdeklődő sem jelent meg.

Az árlejtési bizottság Olariu Petru alpolgármester elnöke alatt tegnap délelőtt tíz órakor ült össze a városházai tanácstermében. A bizottság tagjai Gredinariu Emil dr. gazdasági tanácsnok, Konstantinovic János főszámvevő, Heim Ernő dr. közrendészeti tanácsnok és Bihot jegyzőkönyvvezető. A bizottság egy óra hosszáig hiába várta a pályázó-

kat és ezen idő eltelté után jegyzőkönyvet vett fel arról, hogy egyetlen pályázó sem jelentkezett és így a pályázat meddő maradt.

Harminc napon belül a városi mozik bérbeadására új pályázatot fognak hirdetni.

A veszteségteljes igazgatás tehát egyelőre tovább folyik.

Értesülésünk szerint a pályázat meddőségének egyik legfőbb főoka, a kormány legújabb rendelete, amelyben a filmekben megtöltött a kisebbségi feliratok alkalmazását. Emiatt nálunk biztosra veszik a mozik látogatóinak apadását, és ezzel együtt a jövedelem csökkenését is. Attól tartanak, hogy ilyen körülmények között bérletnek volnának a magas mozbérek fizetni. A város ugyanis a két mozikat évente minimálisan egy millió lei bérré számít.

Az említett mozirendelet ügyében különben a romániai mozitulajdonosok nemrég tiltakozó gyűlést tartottak és akkor elhatározták, hogy a belügyi-

miniszterhez emlékiratot intéznek. Az emlékiratot most küldöttésgé vitte a belügyminisztériumba. Az emlékirat rámutat arra, hogy igen gyakran fordul elő, amikor az állami hatóságok kisebbségi nyelveken is hozzák nyilvánosságra hirdetményüket, hogy azok tartalmát a közönséggel megértessék.

A mozirendeletnek az lesz a következménye, hogy az angol, francia és olasz nyelvű filmek rovására a mozik majd a német filmeket részesítik előnyben, mivel a közönség nagyrésze ért németül.

Hangsúlyozza az emlékirat, hogy a közönség idősebb része nem tud románul, a tizenhat éven alóli fiatalok ellenben, amely románul tud, a fennálló rendelet értelmében nem járhat moziba. A küldöttésgé végül azt is kérte az államtitkártól, hogy a rendelet érvénybe lépését a kormány legalább félévre függessze fel. Az államtitkár megígérte, hogy a kért halasztás érdekében minden lehetőt elkövet.

Kiránduló turisták kellemetlen tapasztalatai

A nyár közeledtével mindinkább elragadja az embereket az utazás láza, az erdők, hegyek, messzi utak vonzanak. Különösen ott érezhető ez nagyon, ahol különös természeti szépségek nem nagyon találhatóak. Ilyen helyzetben van a Bánság fővárosa is, ahol bizony a turistáknak 80—100 kilométert kell megtenni, míg valahová eljuthatnak, ahol megkezdhetik turáikat. Ilyen formán a timisoarai turistaegyesületek, a költségek csökkentése érdekében, rendszeresen nagyobb számu résztvevővel rendezik kirándulásait. Ezek között a kirándulások között, igen kedvelt az aldunai kirándulás, melyet rendszerint körutazás formájában rendeznek meg. Timisoarától Baziásig vasuton, onnan hajón Orsováig, majd Baile Herculánén keresztül vasuton vissza Timisoaráig. A Timisoara—Baziás közötti vasuti vonal egy része jugoszláv területen fekszik, de a két ország közötti vasuti egyezmény alapján, keresztülmenő vonatok vannak, amelyeken a leszállás kizárásával vízummentesen lehet az utat megtenni a jugoszláv részen keresztül.

Nemrég az egyik timisoarai turista egyesület rendezett ily kirándulást, amelyen szomorú tapasztalatokat szereztek. Az történt ugyanis, hogy a jugoszláv határon felszállt egy cigarettárus és a szerb cigarettákat kínálta megvételre. A turisták huzództak a vételtől, de amikor azt mondták nekik, hogy 100 drb cigarettáig mindenki vihet magával vízummentesen, egy-két dobozzal mindegyik vásárolt magának. A meglepetés azután a román határon érte őket, ahol a vámőrök a cigarettákat keresték és tekintélyes vámbírsággal sújtották mindegyiket, elkobozva a cigarettákat is. A vámőrök eljárása jogos volt és ezért figyelmeztető ez mindazok számára, kik hasonló utat tesznek meg. Vámtörvényeink értelmében ugyan, bárki jogosult idegen országból belépve, 100 cigarettáig hozni magával, a saját céljaira, de ez az utazás nem fogható fel ilyenek. Ezekre az átmenő vonatokra, amelyekről se le, se felszállni nem lehet, a felvitt dohánynemű, mint csempészárú kezelendő és nem lehet igénybe venni a vámtörvények biztosította kedvezményt

Benes szólt a német lakossághoz és a jogok csorbítatlan tiszteletbentartását ígérte

Benes csehszlovák köztársasági elnök jelenleg Morvaországban tartózkodik, ahol több községet keres fel. Megfordult M a s a r y k volt köztársasági elnök szülőfalujában is, ahol az üdvözlésekre adott válaszában többek között a következőket jelentette ki:

— Szomszédainkkal való külpolitikánkat a megbékélés és együttműködési szándék vezérli. Semmi olyat nem teszünk, ami szomszédainknál izgalmat kelthet.

Benes vasárnap járt Ludenburchban is,

amelynek mostani neve Brekla. A község lakosságának többsége német. Ezeket kérte, hogy működjenek együtt a köztársaság többi nemzetiségével a fejlődés érdekében. A polgároknak részt kell venni a közös munkában. Biztosította azután a hallgatóságot, hogy Csehszlovákiában semmi olyan nem fog történni, ami a lakosság jogait csorbíthatná. Mélyreható ellentétre a polgárság között semmiféle formában és semmiféle körülmények között nem szabad kerülni.

Büntető feljelentést tettek egy polgármester ellen, akit a liberális párt is kizárt tagjai sorából

Szenzációs eseménye van Baiamare városának. Juga Augustin liceumi tanár méltatlannak bizonyult a helyettes polgármesteri tisztségre. Olyasvalamit követett el, amiért ellentétbe került a törvénnyel s ennek következtében kizárták a Liberális pártból.

Azonkívül a vármegyei prefektus rendeletére az ügyészség is feljelentették a megtevédt volt helyettes polgármestert.

Baiamare városának öt millió lei háboru előtti állami tartozása volt, amelyet a román állam átvett. Amikor Juga Augustin került a helyettes polgármesteri székbe, előterjesztést tett a város interimár bizottságának, hogy ő egymillió hatszázezer lei értékű „rente” segítségével a teljes adósságot elrendezi.

Az ideiglenes bizottság magáévá tette polgármesterre előterjesztését s Juga Augustin magához véve az értékes papírokat, Bucurestibe utazott. Néhány nap múlva Juga magával hozta a köztartozások Országos Pénztára elismervényét, hogy Baiamare ötmillió adósságát az állam törölte.

Ardelean Octavian prefektusnak

azonban feltűnt, hogy az értesítésben nem szerepel az adósság rendezésére kiutalt egy millió 600 ezer lei értékű papír, ami a jelenlegi árfolyamon 700 ezer lei készpénznek felel meg és vizsgálatot rendelt el.

A vizsgálat súlyos bizonyítékokat talált Juga Augustin bűnössége mellett. Megállapítást nyert, hogy az öt milliós adósság törlesztésére ugyanis joga volt az államnak, s ez eddig csak azért nem történt meg, mert Baiamare városa nem szorgalmazta. Az adósság törlése hivatalosan nem kívánt semmiféle kiadást s így nem lehet másként, minthogy az egy millió 600 ezer lei értékű kötvény ellenértékét a baiamarei helyettes polgármester magának tartotta meg.

A vizsgálat folytán Juga Augustin beismerő vallomást tett, de arra hivatkozott, hogy az összeget arra használta fel Bucurestiben, hogy az öt millió törlesztést keresztülvihesse. Nyugtát is mutatott, de kiderült, hogy a nyugta hamis. A beismerő vallomást állásából való felfüggesztése követte, majd ügyben most a liberális párti vezetőségi ülés döntött.

Püspökfürdő

(Baile Episcopesti)
Oradea mellett

600 év óta használják eredménnyel 42° C kénes rádiumos hőforrásait, rheuma, köszvény, csusz, ischiás, valamint női bajok ellen

Iszapfürdő

iszappakkolások. Villany-, szénsavfürdők szakorvos felügyelete mellett I. oszt. teljes penzió, szállada, 3-szori ételpanaszmentes étkezés, gyógyfürdő v. hullámfürdő

Június és szeptember 180 lei naponta

Július és augusztus 220 lei naponta

II. oszt. penzió 125 lei naponta

Gyermekpenzió 12 évig 100 lei naponta

50 százalékos vasúti kedvezmény

visszatérítésnél

Elsőrangú tánczene / Kurszalokban minden este tánc / Orthodox kóser étterem

Románia egyetlen

hullámfürdője

A vezetőség, amelynek ülésén Pop Valér igazságügyminiszter elnököt, kizárta Juga Augustint a liberális párt kebeléből s szabad folyást engedett a törvényes következményeknek. Ardelean Octavian prefektus rendeletére a megye megtette már a feljelentést is, Juga Augustin ellen az ügyészség.

A tulzó pártok diktatúrája ellen

A különböző román pártok egyöntetű harcot kezdtek a tulzó baloldali mozgalmakkal szemben. Argetoianu, aki vasárnap a brailamegyei Tataru községben népgyűlést tartott, Bucurestiből való elutazása előtt tanácskoztott ebben az ügyben G o g Octaviannal, Tataruban pedig az ott keresztül utazó Bratianu Gheorghevel beszélt. Ezek a megbeszélések a baloldali mozgalmakkal szemben egységes állásfoglalásra vezettek.

Argetoianu a népgyűlésen beszédet tartott, amelyben többek között ezeket mondotta:

— Mindig a tulzó pártok diktatúrája ellen és az alkotmányos parlamenti rendszer mellett voltam. De, hogyha arról van szó, hogy magunkat diktatúrának kell alávetnünk, akkor ezerszer szívesebben a román és keresztény, mint az idegen és nemkeresztény diktatúrát választom.

Bratianu Gheorghe, aki az ugyancsak brailamegyei Lanca községben tartott népgyűlést, hasonló értelemben beszélt. Hangsúlyozta, hogy a tulzó baloldali mozgalmak aláassa az állam alapjait. Óvakodni kell a kommunistáktól, akik polgári akció, népfőnt, antifascista blokk és más hangzatos címek alatt dolgoznak.

TERJED BELGIUMBAN A SZTRÁJK.

Az új belga kormány vasárnap mutatkozott be a királynak. Van Zeeland miniszterelnök még vasárnap rádiósózatot intézett a munkássághoz, amelyet arra kért, hogy várja be nyugodtan a kormány intézkedéseit. Ugylát-szik azonban, hogy a munkásokat a miniszterelnök nem tudta megnyugtanni, mert hétfő reggelre a szombaton kitért sztrájkmozgalom arányai nagy mértékben megnövekedtek. A bányavidéken valamennyi bányász sztrájkol. Attól félnek, hogy hamarosan az egész országban kikiáltják az általános sztrájkot. A munkások ragaszkodnak negyven órás munkahéthez és legkevesebb tíz százalékos béremeléshez.

HIREK

ELŐFIZETÉSI ÁRAK

Romániában:

Megánosoknak egy hónapra 70, negyedévre 200, félévre 380, egész évre 750 lei

Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyedévre 160, félévre 300 egész évre 600 lei

Patóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1000 lei

Magyarországon:

Megánosoknak egy hónapra 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő

Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyedévre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő

Telefon:

—52, este 10 óra után 14—69 vagy 2—43

A „Temesvarer Zeitung” nyomda nyomása.

Patikák éjszakai szolgálata

Junius 15-től junius 21-ig városunkban a következő gyógyszertárak tartanak éjszakai szolgálatot:

Az I. kerületben az Avram Iancu-utcában lévő Blumberg-gyógyszertár.

A II. kerületben a 3 August-utcában lévő Löw-gyógyszertár és a Dorobantilor-utcában lévő Meiszner-gyógyszertár.

A III. kerületben a Doja-utcában lévő Róth-gyógyszertár.

A IV. kerületben Bulevardul Bertheloton lévő Craciun-gyógyszertár.

A vérszomjas Nadja

aki annyi embert küldött a halálba, most maga is öngyilkosságot követett el a kievii temetőben. Minden romantikus regénynél változatosabb volt Nadja pályafutása, aki valamikor a szentpétervári balletiskola növendéke volt, majd a szovjetforradalom kitörése után rettegett politikai ügynöke lett a GPU-nak. Ez a minden férfinél kegyetlenebb asszony számszámra küldte áldozatait a halálba. A fehér gárda és a vörösök harcában ő irta alá a kivégzési ítéleteket. Soha egy pillanatra sem fogta el az irtalom vagy a részvét, csak egyetlen egyszer vesztette el a fejét, mikor ott állott előtte és gunyosan rámosolygott Alexis Baranov, az elfogott ellenforradalmár tiszt. A legszebb férfi volt Alexis, akit valaha látott és ezért elhatározta, hogy megmenti magának. Midőn egyedül maradtak, így szólott hozzá: — én most kimegyek ebből a szobából, az ablakot nyitva hagyom, az éjszaka sötétjében elmenekülhet az általam megjelölt házba, ahol majd ismét találkozunk, Alexis azonban így válaszolt: ilyen nőtől, mint ön, nem fogadok el kegyelmet. Inkább a halált választom, de viszont emlékeztetőm maradok és én leszek az ön lelkiismerete. Sirás és könnyörgés nem használ, Alexis maga csengetett az őrségért, amely visszavitte a siralomházba. És másnap Nadja tanuja lett a halálának. Ettől a perctől kezdve azonban óriási változás ment végbe a gonosz nő szívében. Beszéli, hogy attól az időtől kezdve egyetlen foglyot sem adott át Nadja a vörös államügységeknek. Sehosem szabadult annyi ellenforradalmár, mint az ő körzetében. Nadjából csendes bubánatos asszony lett. Minden tavasszal Kievből utazott, ott töltötte az egész szabadságát és nap-nap után ott volt annál a sírnál, amelyet ő ásott Alexisnek és díszített gyönyörű virágokkal, örökzölddel. A fájdalom azonban nem távozott már szívéből sohasem és a napokban szíven lötte magát annál a sírnál, Oroszország legkegyetlenebb női titkos rendőre.

A belügyminiszter elrendelte:

A sajtó szabadon használhatja a magyar helységneveket

A Magyar Párt parlamenti tagjai ismételtén is szóvá tették, hogy a különböző hatóságok nem engedik meg a magyar nyelvű újságoknak a magyar helységnevek használatát. Erre vonatkozólag a kormány egyes tagjainál is többször tettek panaszt. Willer József dr. kamarai képviselő, a Magyar Párt parlamenti csoportjának főtitkára szombaton újból megjelent *Inculc* t belügyminiszternél, hogy a magyar újságnevek, helységnevek és földrajzi elnevezések használatára nézve intézkedést kérjen. Willer dr. előterjesztésére a belügyminiszter kijelentette, hogy a prefektusokhoz és az illetékes rendőrhatalóságokhoz rendeletet küldött, amely szerint az újságok eredeti címeiket szabadon használhatják, az újságcikkekben és közleményekben a helységnevek magyar elnevezéseit használhatók. A hivatalos helységnevet csakis a lapok keltezésénél, valamint a postai címszalagokon, a címzésnél kötelező.

A belügyminiszternek ezt az intézkedését a magyar anyanyelvű állampolgárok és újságok bizonyára örömmel és

elégtétellel fogadják. Most már csak az van hátra, hogy a rendelet meg is érkezzék és azt foganatosítsák is. Willer József dr. képviselő ezzel kapcsolatosan kéri az érdekelteket, hogy amennyiben bármely hatóság részéről olyan intézkedés történne, amely ezzel a belügyminiszteri rendelettel ellentétes, azonnal táviratilag értesítsék őt.

Érdekes, hogy éppen most, amikor az ország kisebbségei a megígért belügyminiszteri rendeletet várják, az aradi prefektus hivatalos átiratban felszólította a husz esztendő Erdélyi Hírlapot, hogy addigi címét változtassa meg. Hasonló esetek történtek nemrég Satumaren és Oradean is, ahol két magyar lapnak szintén meg kellett változtatnia a címét. Az Erdélyi Hírlap — tekintettel arra, hogy Inculet belügyminiszter rendelete még nem érkezett meg — meghajlik a prefektusi intézkedés előtt és *ezentul Hírlap* címen jelenik meg. Bejelentéi egyben, hogy a rendelkezéssel szemben bírói fórumok előtt kénytelen orvoslást keresni.

— **Julius ötödikén kezdte az ügyvédi kamarai választásokat.** Az ügyvédi kamarai választásának megválasztását hosszas huza-vona után nemrég junius 21-re tüzték ki. Zigre Nicolae dr., az oradeai ügyvédi kamara elnöke, akit az országos ügyvédszövetség a választást levezetésével bízott meg, a választást most július 5-re halasztotta el. Valószínűnek látszik, hogy az ügyvédi kar két szembenálló tábora között ezen idő alatt tárgyalások lesznek, amelyeknek célja kölcsönös engedékenységgel egyetemes jelölési lista felállítását lehetővé tenni.

— **Szüllők súlyos csapása.** Hoffbauer Józsefet, az Egyesült Lak- és Festéskártyágyár dízsonemst és feleségét, súlyos csapás érte. Nyolc esztendő, elemi iskolás leányuk, Licike, hosszabb betegség után meghalt. A kis halottat a IV. kerületi temető kápolnájában ravatalozták fel, ahonnan ma délután négy órakor lesz a temetés.

— **Aljehin lett a sakkverseny győztese.** Drezdában most ért véget a napok óta folyt sakkverseny. A végső eredmény a következő: első Aljehin 6,5 ponttal, második Engelt (Düsseldorf) 6 ponttal, harmadik a magyar Maróczy, negyedik a svéd Stahlberg, ötödik Bogoljubov.

— **Melegre fordult az időjárás.** A hétfő már igazi nyári meleggel köszöntött be a városra és környékére. Egész napon át tulnyomóan deris, napsütéses volt az idő és csak este felé mutatkozott zalkadozott felhőzet, amely később sürsödött. Délelőtt tíz órakor huszonkét, délután négy órakor huszonhét, este tíz órakor huszonegy fok meleg mutatott a hőmérő. A meteorológiai intézet jelentése szerint gyengülő légáramlás mellett némely helyen eső és zápor, egy-két helyen esetleg jégeső várható. A meleg tovább tart.



BOGARAK, tücskök, poloskák, svábbogarak, legyek és mindenféle rovarok radikálisan kipusztíthatók a

KATOL

japán rovarpor által.
En gros-beszerzés:

N. H. Balthazar, București
Strada Șelari 7

AZ ÁLLAMI OSZTÁLYSORSJÁTEK tegnapi húzásán a következő nagyobb nyereményeket sorsolták ki. Hat millió lei nyert a 184.409 számú sorsjegy. Egy millió leit nyert az 53.379 és a 16.475 számú sorsjegy. Nyegyszázezer leit nyertek többek között a 11.336 és 27.864 számú sorsjegyek. Az állami osztálysorsjáték tegnapi húzásán ezenkívül még egy millió leit nyertek a 161.946, a 204.027 és a 249.960 számú melléksorsjegyek. Százezer leit nyertek a 124.679, 137.268, 118.321 és a 251.827-es számú melléksorsjegyek. A számok helyességéért felelősséget nem vállalunk.

A Curentul támadása egy magyar színtársulat ellen. A Curentul című fővárosi lap, amelynek minden vörös posztó, ami kibőlbe, legutóbb az oradeai színház felé fordult és szokásához híven azt részesíti és támadásban. Azt kifogásolja a Curentul, hogy junius 8-án, a restauráció ünnepén, az oradeai színházban a Thalia színtársulat három tiszta magyar darabot játszott. Egyben támadja a Curentul az oradeai városi tanácsot és a közönséget is, mert megsértették junius nyolcadikát. A Curentul efelejté, hogy a Thalia miniszteri rendelet alapján működik. Junius 8-án román előadás tartására nem vették igénybe az oradeai színházat és így a Thalia joggal tartott előadást. A kifogásolt darabok közül Lehár Ferencnek Eva című operettjét Bucurestiben is sokszor játszották, az Urilány című vígjátékban és a Cigány című népszimfóniában pedig keresve sem lehet olyasmit találni, ami a román nemzetet megsértené.



Ing. Steiger Emil
II., Str. Balas 19
Szolid munka
Modern kivitel
Olosó árak
Bérnikkelezés

— **Kigyulladt és a tengerbe zuhant egy repülőgép.** Vasárnap egy angol katonai repülőgép, amely Gibraltárba indult, a La Manche csatorna fölött kigyulladt és a tengerbe zuhant. A Vesta nevű hajó, amely a szerencsétlenséget messziről látta, tíz perc múlva már a szerencsétlenség színhelyén volt. A repülőgép roncsai a vizen usztak. A Vestának sikerült a gép hat utasának holttesteit kihalászni. A halottak között egy vezérkari ezredes és egy kapitány is volt.

— **A szerelem és fajfentartás biológiája az állatvilágban.** Az állatok szerelmi élete és fajfentartási működése minden időben és emberiségnek egyik legérdekesebb és legtanulságosabb problémája volt, de viszont mint a természet egyik legnehezebben érthető és legkomplikáltabb titománya, szünet nélkül foglalkoztatja a tudósokat. Gerhardt prof. könyvében mindaz befoglaltatik, amit a tudomány ezen a téren felderített. A mű mindkét nembeli állatok fajfentartási berendezkedésének pontos és érdekes leírása mellett, a nemzés és a szaporodás összes válfajait pontos tudományossággal, de emellett rendkívül érdekesen és vonzóan ismerteti. A kitünő könyv szép kiállításban, vászonkötésben 47 renyv ábrával minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál Cluj.

Dr. Wernerné növendék - előadása

Vasárnap

junius 28-an, d. u.
4 órakor a Városi Színházban

Keringőhercegnő

Látványos
gyermek darab
énekekkel és tánc
gyermekeknek és
felnőtteknek

— A FRANCIA ATLÉTÁK RÉSZT-
VESZNEK A BERLINI OLIMPIA-
SZON. A francia kormány elhatározta,
hogy nem utasítja vissza a berlini olim-
piászra szóló meghívót és a francia atlé-
tákat elküldi Németországba. Azonban
ugy döntöttek, hogy az olimpiai versen-
yre megszavazott hitel egy részét azoknak
a francia atlétáknak adják, akik Barcelo-
nában résztvesznek az ott rendezendő
nép olimpiáson. A kormány az atléták-
nak Berlinbe való küldésére egy millió
frankot fordít, a barcelonai nép olim-
piászra pedig ötszáz ezer frankot adomá-
nyoz.

— Titulescu villásreggelit adott. Ti-
tulescu külügyminiszter tegnap a
Sturza-palotában villásreggelit adott a
távozó D'Ormeson francia követ
tisztelőre. A villásreggelin számos elő-
kelőség vett részt.

— Elhunyt angol író. Londonban embólia
következtében meghalt ötvennyolc éves ko-
rában Gilbert-Kaith Chesterton hírneves an-
gol író. Kiváló, humoros írásai az egész vilá-
gon nagy népszerűséget szereztek neki.

— Az osztrák alkancellár budapesti
látogatása. Baar-Bahrenfels osz-
trák alkancellár a napokban Budapestre
utazik. Ezen alkalommal érintkezésbe
lép a magyar politikai élet vezetőivel és
kihallgatáson jelenik meg Horthy
kormányzóknál.

— A kisántant vezérkari főnökeinek
értekezlete. Bucurestiben tegnap reggel
kezdődött meg a kisántant három álla-
mának vezérkari értekezlete. A megbe-
szélésén a három állam vezérkarainak fő-
nökei vesznek részt. A konferenciát
évente megismétlik és az a célja, hogy
adott eset számára megállapítsák a kis-
ántant hadseregeinek együttműködését.

— Lindbergh ezredes is résztvesz a
magyarországi körrepülésen. Székesfe-
hérvárról jelentik, hogy a magyarországi
körrepülésre számos előkelő külföldi pi-
lóta érkezett oda. A körrepülésen Lin-
dbergh ezredes, a hírneves óceánrepülő
is résztvesz, aki feleségével együtt Lon-
donból már elindult Magyarországra.
Lindbergh a körrepülésen az Aga álnevet
használja.

— Hitler elkeni merénylet híre. A Deut-
sche Revolution, amely a Csehszlovákiá-
ban élő német emigránsok lapja, jelenti,
hogy a napokban Hitler kancellár ellen
merényletet követtek el. Hitler sofför-
jével együtt gépkocsin ment, amelyet
maga hajtott. Egy utcasarkon, amikor
Hitler lassított, revolverekből egyszerre
sortűzet adtak le az autóra. Hitler, aki
nyomban visszafordult, nem sebesült
meg, ellenben Schreck Julius nevű
sofförje meghalt. A soffört nagy pompá-
val temették el és a temetésen maga Hit-
ler is megjelent. A merénylet fiatalembere-
ket, akik a sortűz után elmenekültek,
éddig még nem sikerült elfogni.

— Az angol olajkirály lovagolni is
tud. A magyar repülőpiknik résztvevői
tegnap Pécsről Mezőhegyesre repültek,
ahol megtekintették az állami ménes
csikósainak lovaglását. Az angol vendé-
gek kedvet kaptak a lovaglásra és ezer
pengős díjat adtak össze rögtönzött ló-
versenyre. A versenyt Deterding an-
gol olajkirály nyerte meg a mezőhegyesi
ménes Sárgea nevű lován. A repülők az-
tán Debrecenbe repültek.

— Katonai repülőgép katasztrófája.
Linz közelében egy osztrák katonai re-
pülőgép lezuhant és darabokra tört. A
gép egyik utasa kiugrott és halálra zuzta
maga. A másik a kiugrásnál ejtőer-
nyőt használt és szerencsésen megmen-
ekült. A harmadik utas a repülőgéppel
együtt elpusztult.

A kommunista veszedelem az északi Kárpátokon keresztül fenyegeti Középeurópát

Jehlicska Ferenc dr., a tót emigrán-
sok egyik legismertebb vezetője, aki jelenleg
Genfben él, a német akadémia meghívására
Münchenben érdekes előadást tartott az
Európát fenyegető kommunista veszedelem-
ről. Szerinte ez a veszély és az orosz
északi Kárpátokon keresztül fenyegeti
Európát, amelynek jelenlegi társadalmi és
politikai rendjét el akarja söpörni. Már 1920-
ban is létezett ez a veszély és az orosz nép-
biztosok meg is valószínűsítették volna tervüket,
amelyet azonban Lengyelország hősiesség
magatartása megakadályozott. A csehek azon-
ban már akkor is támogatták Szovjetorosz-

országot. Akkoriban Lengyelország akadályozta meg azt, hogy a kommunizmus a
tót-földön keresztül nyomuljon Középeurópa
felé. Most azután Stalin és Litvinov
elérkezettnek látják az időt, hogy a tizenhat
év előtti tervet megvalósítsák. A múlt év-
ben létrejött cseh-orosz egyezmény ezt lebe-
tővé is teszi számukra. Magyarországot,
amely évszázadokon keresztül állott őrt a
Kárpátokon, a szerződés következtében az a
veszély fenyegeti, hogy előzöni a vörös had-
sereg. Az oroszok azonban nem állnak meg
Magyarországon, hanem tovább indulnak
Középeurópa többi országa felé.

JAPAN ÉS OROSZORSZÁG HÁBORU-
BA KEVEREDNEK. Japán és Szovjetorosz-
ország között Keletáziában a háború elke-
rülhetetlennek látszik. A japán hadvezetőség
ragaszkodik hozzá, hogy a szovjet orosz
határon ötven kilométer széles semleges zón-
át létesítsenek, mert máskülönben nem lát-
ják biztosítottak Manásuria határait. Szov-
jetoroszország még nem adott választ, azon-
ban naponta erősítéseket küld a határra.
Eddig kilencszáz katonai repülőgépet és hét-
száz tankot vontak össze a határon.

— Életbiztosítást kötött embereket
mérgezték meg. Washingtonból jelentik,
hogy Massachusetts államban ves-
zedelmes bünszövetkezetet lepleztek le
a hatóságok. A bünszövetkezet tagjai
megmérgezték mindazokat, akik életbiz-
tosítási szerződést kötöttek. A gyilkos
banda tagjai, amint azt a vizsgálat ki-
derítette, azok az egyének pénzelték, akik
a láb alól eltettek életbiztosítási szerző-
déséből hasznot reméltek húzni. A rend-
őrség megállapította, hogy a banda öt-
ven embert mérgezett meg, akikről eddig
azt hitték, hogy nagyobb tömegszeren-
csételességek alkalmával haltak meg. Egy
férfit és egy nőt letartóztattak, mert ki-
derült, hogy a banda működését ők irá-
nyították.

— Halálozás. Werler Sándor házganó,
a mészáros- és hentesestület közismert tag-
ja, hosszú kinos szenvedés után életének 61.
évében kimult. Az elhunytat gyászba borult
neje, született Páling Franciska, tesvérei
Werler Hermína, Werler György, Braun Ká-
rolyné, szül. Werler Karola, Werler Francis-
ka Detásól és Werler Mihály Fratelláról és
azok hozzátartozói, valamint detai és reszai
kiterjedt rokonsága gyászolja. A temetés
szerdán, e hó 17-én délután 5 órakor, római
katolikus szertartás szerint a IV. Splaiul
Tudor Vladimirescu 20 számú gyászházból a
V. kerületi temetőben levő családi sírbolt-
ba megy vége.

* Dr. Wernerné növendékeinek színházi
előadása. Dr. Wernerné francia nyelv-
iskolája évente nagy siker mellett rendezi
növendékeinek nyilvános előadását, amely
ugy a gyermekeknek, mint az intelligens kö-
zönségnek igen kellemes órákat szokott
okozni. A kitiűnő nyelviskola kifogástalanul
bevált módszere a kisgyermek nevelése tek-
intetében is rendkívül szép eredményeket
mutat fel. Ily körülmények között könnyen
érthető, hogy dr. Wernerné francia nyelv-
iskolája ezen a téren különleges rangot kép-
visel, évszázó vizsgái pedig a legnagyobb von-
zóerővel rendelkeznek. Igen nagy körülmé-
nyekkel és sok megértéssel készítették elő
az idei növendékvizsgát is, amely június 28-
án, vasárnap délután 4 órakor a városi szin-
házban megy vége. Ezen alkalommal elő-
adásra kerül egy rendkívül bájos gyermek-
vigjáték Keringőhercegnő címen, amely tele
lesz énekkel, táncokkal is, úgy hogy kicsiknek
és nagyoknak egyaránt kedves szórakozást
nyújt. Az ötletes táncokat Löbl Böske taní-
totta be. Ez az előadás a maga gazdag és szí-
nes változatosságában újból elismerést hoz
Wernerné kitiűnő híru iskolájának.

— Suvich volt olasz államtitkár a
Semmeringen. Suvich volt olasz kül-
ügyi államtitkár, akit nemsokára vala-
mely külföldi olasz követség élére ne-
veznek ki, tegnap a Semmeringen járt,
ahol meglátogatta ott üdülő feleségét.
Visszafelé együtt utazott a Rómába tar-
tó Bastianini eddigi varsói olasz
nagykövettel, akit külügyi államtitkárnak
neveztek ki.

— Németország senkitől nem fogadhat el
tanácsokat. Hess Rudolf, Hitler helyettese,
tegnap Boroszlóban beszédet tartott.
Hangsúlyozta többek között, hogy Né-
metország senkitől nem fogadhat el taná-
csokat. Németország elég erős, hogy békéjét
és nemzeti szocialista meggyőződését meg-
védelmezhesse. Németország hivatása meg-
védőleg legyen a kommunizmussal szemben.

— Lópor robbant egy pincében. Szófia kö-
zében a vadászszövetség épületének pincé-
jében nagymennyiségű lópor robbant fel. A
robbanás következtében az egész épület
romba dőlt. A romok alól eddig hét halottat
huztak ki. Ezek között van három gyermek,
akik a szerencsétlenség idején az épület előtt
játszadoztak. Azt hiszik, hogy a robbanás-
nak még több halálos áldozata van. Valószí-
nű, hogy a robbanást nem a véletlen, hanem
merénylet okozta.

— Sztrájkolnak Bacauban a mészárosok.
Bacauban a mészárosok kihirdették a sztrájk-
ot és nyolc nap óta az összes mészárszé-
kekben beszüntették a hús árusítását. A mé-
szárosok sztrájkját Bacau város vezetősé-
gének egyik legutóbbi határozata váltotta
ki, amely szerint a mészárosok minden kiló
hús után a templomalap javára egy lei járú-
lékot kötelesek fizetni. Ugy tudják, hogy a
város vezetősége ezen határozatát a pékmes-
terekre is kiterjeszti.

— Ciano olasz külügyminiszter átvétele.
Ciano gróf, az új olasz külügyminiszter
hivatalba lépését táviratilag közölte Ka-
nya a Kálmán magyar külügyminiszterrel és
örömeinek adott kifejezést, hogy a római
jegyzőkönyvnek a kiépítésén tovább dolgoz-
hatik. Kánya választáviratában üdvözölte
Ciano gróftól és azt a reménységét hangoz-
tatta, hogy sikerüljön fog az olasz-magyar
kapcsolatok további kimélyítése.

— Kutyaadomítás közben a Begába fult.
Chindea Julian II. kerületi Rares-tér 5
szám alatti vendéglős vasárnap délután a
Dacia-hid közelében vadaskutyáját fürdet-
te a Begában. A vendéglős egymásután több
páléikát dobott a vízbe, amelyeket a kutya-
nak onnan ki kellett hozni. Chindea egyszer-
re csak elvesztette egyensúlyát és beleesett
a Begába, ahol elmerült. Egy fiatalember
mentésére sietett és hosszas küzdelem után
sikerült a hatvanhárom éves vendéglőst
partra hozni, de ekkor már nem volt benne
élet és a megkísérelt élesztés is eredményte-
len maradt. Stefanovic Milivoj dr. ke-
rületi orvos, akit a helyszínére hívtak, már
csak a beállott halált állapíthatta meg. A
holttestet a II. kerületi temető halottskam-
rájába szállították, ahonnan ma délután öt
órákor temetik. A szerencsétlenül járt ven-
déglőst felesége, anyja, fia és nagy rokonsá-
ga gyászolja

SZIGORU NÉVELEMZÉSI RENDELET.

A magyar tagozattal rendelkező állami isko-
lák vezetőségéhez a közoktatásügyi minisz-
tertől szigorú rendelkezés érkezett, amely
szerint a magyar tagozatra csakis magyar
növendékek vehetők fel. Hogy a magyar
nemzetiség megállapítása milyen feltételek
alján történik, erre vonatkozólag a mi-
nisteri rendelkezés nem tartalmaz külön
hatóság utasítást. Megjegyezi azonban, hogy a növen-
dékek magyar származását illetőleg felme-
riült kétfoly esetén a felettes hatóság dönt.
Megjegyezi még a rendelet, hogy abban az
esetben, ha a növendék felvételt az iskolai
hatóság megtagadta, egy a felsőbb iskolai
hatóságokhoz lehet felebbezni.

— Beismerő vallomást tett a főherceg
váltóhamisítója. Megirtuk, hogy a Li-
brecht főherceg nevére váltott hamis-
ítottak. A váltóhamisító Budapesti Zoltán
harminchét esztendő volt bank-
igazgató, aki beismerő vallomást tett. A
váltóhamisító bankigazgatót a budapesti
rendőrség hétfőn reggel már átkísérte
az ügyészségre.

— Schacht német bankkormányzó Szófia-
ba érkezett. Schacht német birodalmi
bankkormányzó tegnap Athénból — ahol
fontos gazdasági és pénzügyi megbeszélése-
ket tartott — Szófiába érkezett. A bolgár
fővárosban a pályaudvaron a bankkormány-
zót a bolgár pénzügyminiszter és a földmü-
velésügyi miniszter fogadta. Schacht kijelent-
ette, hogy teljesen megelégedett a Né-
metország és Bulgária közötti gazdasági
kapcsolattal és azon reményének adott kife-
jezést, hogy a bolgár fővárosban tett látoga-
tása után a két ország közötti kapcsolat
mindjobban megszilárdul majd.

— Nem kapott lakbért — lefőtte a lakó-
ját. A Páris közelében levő Nanterre
községben egy munkanélküli család már
hosszabb ideje nem fizetett lakbért, aminek
következtében a háztulajdonos többször
zajos jeleneteket csapott. Tegnap reggel a ház-
tulajdonos újból követelte a lakbért és ami-
kor azt nem kapta meg, revolvert rántott,
amellyel a munkanélküli családfőt és annak
emely fiát agyonlőtte, egy másik fiatal-
embert pedig megsebesített.

* Hevesi András: Párisi eső, a ma-
gyar irodalmi életnek hosszú időre szóló
eseménye lesz, témájánál fogva. Targya
egy ösztöndíjas magyar egyetem hall-
gatójának párisi élményei. De nagy ese-
mény lesz Hevesi András könyve stílu-
sánál fogva is, mely maradéktalanul idé-
zi a nyugtalan párisi légkört. Gyorsan
perdülő cselekmény; színes alakok: egy
litván származású monstruózus párisi-
naki, Turauskasnak remekbe rajzolt fi-
gurája; szellemes és fölényes lélekrajz.
Hevesi András: Párisi eső Cserépfalvi-
kiadásban, szép kiállításban 119 lei,
minden könyvkereskedésben, vagy Le-
pagenál, Cluj.

Barátnók

— Ezzel a Krupalánéval már kibírhata-
lan. Annnyira nagyozol és henceg, hogy az tür-
hetetlen.

— Én éppen az ellenkezőjét tapasztaltam.
A napokban kérdeztem, hány éves és na-
gyon szerénykedett a számmal.

A szótogadó gyermek

— Papa! Papa!

— Ne zavarj! Hányszor mondtam már,
hogy csak akkor beszélj, ha kérdeznék!

— Papa, kérdezd meg hát tőlem, hogy a
kis Károlykánk beleesett-e a vízbe?



Preservatív. A legmegbízhatóbb óv-
szer. Többször kitüntette arany érem-
mel. Legújabbban az 1959701. számú
Amerikai Patentet nyerte.

Színház

*Szendreit és Rónát egyszersmindenkorra
ki kell zárni azok közül, akik színházra
pályázhatnak*

Megemlékeztünk már róla, hogy Szendrei Mihály és Róna Dezső színgazdátok Aradon végleg leszerepeltek. Miként előrelátható volt, a vezetőség alatt bukácsolt színházi szezon botrányok közt fejeződött be. A színház több tagja beadvánnyal fordult most Arad város vezetéséhez és súlyos panaszokat hangoztatnak a két igazgató ellen. Elmondják, hogy a színház tagjait az egész éven át nagy kesedelemmel fizették és a legtöbb színésznek ma is tartoznak. A színi idejét már husvét után beszüntették, holott még hónapokon keresztül kellett volna játszaniuk. A színészeket szélnek eresztették és azok most minden kereset nélkül állanak. Egyes színészek jutalmójáték rendezésével akarták megelhetésüket biztosítani, azonban Szendrei és Róna, arra való hivatkozással, hogy a színház használata még őket illeti meg, magas bérösszegeket követelnek tőlük, holott ők egyetlen banit sem fizetnek a városnak.

Aradon a városi ideiglenes bizottság ülésén ezen beadvány felolvasása kinos hatást keltett. Popa Constantin kulturtanácsnok szenvedélyes hangon támogatta a két színgazdát. Rámutatott

arra, hogy a két színgazdát az elmúlt évben a rossz darabok és rossz előadások elrettentő példáját szolgáltatva. Ennek alapján javasolta, hogy a város Szendreit és Rónát egyszersmindenkorra zárja ki a színház pályázói közül és egyáltalán ne adjon a város többé koncessziót magyar színgazdátoknak, hanem csak bizonyos meghatározott időre engedje át a színházat.

Vulpe Iosif alpolgármester felszólalásában emlékeztetett arra, hogy már annakidején ellenezte, hogy a színházat Szendreinek és Rónának adják, mert bárki más érdemesebb lett volna a koncesszióra mint ők. Nézete szerint a város vezetésének nemzeti és vallási különbség nélkül örkölnie kell azon, hogy a város minden polgárának kulturális igényét kielégítse. P a r e c z Béla dr., a Magyar Párt aradi tagozatának elnöke hangsúlyozta, hogy Szendreik eljárásából nem lehet általános következtetést levonni és éppen ezért méltánytalan volna, hogy többé magyar színgazdát az aradi színházra ne kaphasson koncessziót. A város vezetősége végül úgy határozott, hogy ebben a kérdésben Cotoiu Romulus dr. polgármesternek a fővárosból való hazatérése után dönt.

Közgazdaság

A főnökök és alkalmazottak közös megegyezése alapján az üzletek nyári zárórája nem változik

Megirtuk, hogy a munkaügyi miniszter rendelete értelmében június 15-től szeptember 15-ig életbelép az üzletek nyári zárórája. Ennek értelmében az üzletek délben egy óráról négyig zárnak, ezzel szemben este nyolc óráig nyitva tarthatnak. Ez a rendelkezés a szombati és ünnepek előtti napokra is vonatkozik, amikor az üzletek szintén este nyolc órákor kötelesek zárni. A miniszterium megengedi azonban, hogy ezen rendelkezés alól

kivételeket tehesse. Azokban a városokban, ahol azt az időjárás viszonyok megengedik, vagy ott, ahol erre vonatkozólag a munkaadók és az alkalmazottak között erre vonatkozólag megegyezés jön létre, a nyáron át is a normális záróra maradhat az üzletekre nézve érvényben. A munkaügyi miniszter által megállapított üzleti záróra tehát csak akkor érvényes, ha etekintetben a munkaadók és alkalmazottak között nem történik megállapodás.

Lemorzsolódnak a gabonaárak. A bányászati gabonapiac lanya irányzat uralodik. Valamennyi terményáruban és gabonaműben megfelelő kínálat van. Ezzel szemben kereslet egyáltalán nincsen. Ennek következtében az árak lassan lemorzsolódnak. A piaci árak a következők: bányászati buza 340, torontáli buza 345, tengeri 282, zab 310, takarmányárpa 290, korpá 275, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 700, nagymalmi liszt 720, tökmag 800, bányászati repce 500, káposztarepce 520 lei százkilónként.

Valuták hivatalos árfolyama. (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti.) Francia frank 6.60—6.90, svájci frank 32.55—33.40, belgas 17—18, angol font 490—500, olasz líra 8.30—9.90, tö-

rök font 78—81, dollár 99—110, német márka 38—40, hollandi forint 87—69, cseh korona 4—4.50, magyar pengő 24—26, osztrák schilling 23—24.60, zloty 18.80—19.50, szerb dinár 2.90—3.30.

Valuták szabadforgalmi árfolyama. (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti.) Francia frank 10—11, svájci frank 54—54.50, belgas 28—30, dollár 160—165, angol font 855—865, olasz líra 11—11.50, német márka 43—45, hollandi forint 115—120, cseh korona 6.40—6.60, osztrák schilling 33—34, zloty 25—27, magyar pengő 32—33, dinár 3.20—3.50, török font 120—125, Napoleon arany 1145—1150, arany font 1440—1445.

Félegyházi András:

**Lakodalom van
a mi utcánkba...**
Élethely-változásokkal

9

— Igy ni, — beszélt közbe, — itt egy kicsinyég lejjeb huzzuk a szoknyát. Itt egy keveset árébb huzzuk a pruszliikat. Várja csak, ez az ingváll a bal ódalon picit alacsonyabb, mint a másik. Ez a kalács legyen kívül a pruszlikon. Minek csuszattad a kebeledbe?

Aztán Erzsí fejét vette vizsgálat alá. — A párta egészen jó áll. Várj, csak egy pehelynit igazíjjam a hajadat.

Végül egy lépést hátrált a lányától és úgy komandirozott:

— Forduj meg magad körül!

A lány engedelmesen megpenderült a tengelye körül. Olyan volt mint a tündérrályné gyémántos orsója és akár az orsón a színes szálak, úgy röpdösött körülötte a szoknyája.

Az anyja bírái szeme nem talált rajta semmi kifogásolni valót. Tetszéssel nézte magzatját és kijelentette:

— Ippeg illen vótam én is eladó kóromba, amikor apád kérőtkel gyütt a portánkra.

Aztán kézen fogta a leányt.

— No, Erzsí, mehetünk!

És kiléptek a kamrából.

Alig tettek néhány lépést, amikor a lány kiszakította magát az anyja kezéből és visszarohant a kamrájába.

— Ne te, ne, — morfondirozott Felvégi Szabóné — még tán rágyün mégis a rivás! Hogy állitsak vele a násznép elé kihógott pofával?

Dohogással sietett a lánya után. De az már jött is.

— Elfelejtettem elfujni a lámpát, ideanyám, — adta meg a felvilágosítást Erzsí az anyukának.

— Spórolós lány vagy, spórolós asszony lesz belőled, — szolt elismeréssel Felvégi Szabóné.

Anyai büszkeséggel, mosolyogva nézett a leányra, pedig még egy pillanattal előbb megremegett arra a gondolatra, hogy a lány azért futott vissza a kamrájába, mert pityeregni akar.

Felvégi Szabó Erzsí jól tartotta magát. Nem azért, mintha a szeme nem lett volna közelebb a siráshoz, mint a nevetéshez, hanem azért, mert a parasztlány éppen olyan jól tudja, akár a finnyás úri kisasszony, hogy a sirás mennyire árt az arc szépségének.

Hanem azért, ahogy az anyja mellett haladt az aránylag rövid ámbituson, elfogódottsága minden lépéssel növekedett. Mentől közelebb értek a szobához, amelyben a kérők várakoztak, annál hevesebben dobogott a szíve. Amikor már a küszöbön volt, akkor már úgy érezte, mintha a szíve feleszűrt volna a torkába és ott dobogna.

Anyja bátorítóan suttozta:

— No csak rajta, lányom, szedd össze magadat! Ne féjji, nem harapik le a fejedet.

Felvégi Szabó Károlyné keze már rajta volt a kilincsen és éppen le akarta azt nyomni, amikor érezte, hogy a szoknyáját megrántják.

Azt hitte, hogy a cirmos cicá, mert reggel és este az szokta elülső körmös lábával így ráncigálni a szoknyáját, mikor a frissen fejt tejjel teli sajtárral a konyha felé siet.

— Sicé, te pákosztos, — mondta abban a hiszamban, hogy a macskához beszél,

— má te is telhetetlen vagy? Megkaptad má az estéli porciót.

— Nem a macska rángati a szoknyáját, Zsuzsa néni, — szolt meg egy halk hang, — hanem én, a Jancsi.

Persze, hogy a Jancsi volt, a kisbéres, aki ott szorongott az ámbitus sötétjében a szoba ablakának kicsapódó fénylábja mellett és így még inkább láthatatlanná vált. Felvégi Szabóné csak most lett figyelmes rá, hogy ott lapul a Jancsi az ablak egyik oldalán, a másikon pedig a kocsis és a felesége. A kíváncsiság hozta őket oda.

— Mit akarsz, té? — kérdezte kissé türelmetlenül a kisbérestől.

— Csak aszondom, hogy Zsuzsa néni sunkát és kalácsot ígért, ha gazduramat hazahozom a népkörbű, osz má rég meggyütt...

— Hallgass má, té, — vágott a kisbéres szavába türelmetlenül a gazda felesége, — tom má, hogy mit akarsz. Nem felejtettelek el, no. Várj egy kicsinyég, oszt megkapod duflán.

Jancsi kisbéres szájában örömben összefutott a nyál és hamarosan úgy meghúzódott a fal mentén, hogy ne lát-szódjék, ha kinyílik az ajtó.

Pedig azok odabent éppenséggel nem voltak kíváncsiak a kisbéresre. Tizenkét kisbéres is ott állhatott volna glédában a folyosón, egyiket se látták volna meg, mert csak a menyasszonyravitok kíváncsiak.

Felvégi Szabó Károlyné máris kinyitotta az ajtót és maga előtt bebocsátotta leányát a kivilágított szobába.

Riadtan, mint a kis özike, úgy penderült be a lány a szobába. A szeme tágra nyílt, a két orcája pedig olyan pirossá vált, akár a pipacs. Zavartan simult az anyjához.

— Itt a lány, — jelentette Felvégi Szabóné.

— Itt a lány, — ismételte büszkeségtől eltelt Felvégi Szabó, miközben előbb a piruló Erzsíre, majd aztán sorra a kérő legény szülőire, magára a kérő legényre, annak leánytestvéreire, a két vőfélyre és a kikérő násznagyra tekintett.

Némédi Varga János és Csontos Szabó István, a két vőfélyek, odaállott a leány elé, összecsapta a bokáját és egyszerre rákezdté:

Világ kezdetitől óta

nem nyílt meg oly szép rózsá, mint az, kit most itt nézhetünk,

a látásán örvendezzünk, szép virágzál halljad szavunk,

neked mi mást nem mondhatunk, csak szem bármire tekintsen,

náladnál szebb virág nincsen. Vigyázní kell ily rózsára,

hogy bizony ne essék kára, azért kertész kell melléje,

ki ápolja és megvédi, kerti rózsá is úgy virul,

ha erős karóhoz simul, kertészt s karót egy személyben hoztunk ide egy legényben.

Tekints reá, szép rózsaszál, csak egy szóval válaszoljál,

akarod-e kertészednek, holtig való hű férjednek,

akarsz-e hozzá simulni, vele boldogan virulni?

A két vőfély itt a baha gyta a verselet. Akkor közéjük lépett Szomor József, a kikérő násznagy. Hátulról a két karjával egy kétfelét toltá őket, mint ahogyan az ember a bokrok ágait szokta széljelválasztani. A két vőfély versét a z-tán egyedül Szomor József folytatta:

(Folyt. köv.)

Rádió

Kedd, június 16. Bucuresti. Reggel 6.30: Ritmikus torna, majd rádiósumnál. Utána hanglemezek és háztartási tanácsadó. Délben 1.3: Szórakoztató-zene. 1.25: Kulturális közlemények és sporthírek. 1.40: Zenekari hangverseny. 2.15: Hírek. 2.30: Hangverseny. 3: Hírek. 6: Felolvasás. 6.15: Hanglemezek. 7: Időszerű anyag. 7.15: Szórakoztató-hangverseny. 8: Gusti tanár előadása Románia az 1937-es évi párisi nemzetközi kiállításon címmel. 8.20: Zongorahangverseny. 8.50: Időszerű anyag. 9: Mihailaescu-Cioarba énekhangversenye. 9.20: Anastasiu Victor dr. előadása az aviatikáról. 9.35: Szimfónikus-hangverseny. 10.30: Hírek és sportközlemények. 10.45: A szimfónikus-hangverseny folytatása. 11.25: Szórakoztató-hangverseny. 11.45: Hírek külföldi hallgatók számára francia és német nyelven. 11.55: Hírek. Budapest. 7.45: Torna, utána hanglemezek. 11: Hírek. 11.20: Felolvasás. 1.5: Énekhangverseny. 1.45: Hírek.

2: Hanglemezek. 3.40: Hírek. 5.10: Arányi Mária előadása. 5.45: Hírek. 6: Zongorahangverseny. 6.40: Előadás. 7: Cigánymuzsika. 7.55: Mező Ferenc dr. előadása az ókori olimpiai játékokról. 8.30: A Don Carlos című opera közvetítése. 9.35: Hírek. 10.35: Rádió a rádióról. 12.15: Cigánymuzsika. Budapest II. Este 7.35: Gazdasági előadás. 8.30: Elek Artur előadása. 9.20: Rádiószalonzene. 10.30: Hírek. 10.55: Hanglemezek. Bécs. Délután 5.5: Hanglemezek. 6.30: Hangverseny. 11.10: Vonósnyegyes. Belgrad. Este 8.50: Rádiózene. 9.50: Népdalok. 10.30: Szimfónikus-hangverseny. 11.20: Közvetítés egy étteremből. Kassa. Este 7.30: Hanglemezek. 10.15: Táncczene. 10.30: Balettzene. 11.15: Hanglemezek. Róma. Este 8: Hanglemezek. 11.10: Rádiózene. 12.15: Táncczene. Strassbourg. Este 7.45: Hanglemezek. 8.15: Operettrészletek. Pozsony. Este 7: Magyar-óra. 10.15: Hangverseny. 11.30: Hanglemezek. Prága. Este 7.55: Hanglemezek. 9.45: Hanglemezek. Lipse. Este 8: Hanglemezek. 9.15: Osztrákzene. 11.30: Táncczene. Milánó. Este 9.45:

Donizetti-est, utána táncczene. München. Este 8: Szalónötös. 11.55: Hanglemezek. Varsó. Este 7: Népdalok. 8: Régi dalok. 8.30: Zongorahangverseny. 9: Katonazene. 10: Rádiózene. 12: Táncczene.

Szerda, június 17. Bucuresti. Reggel 6.30: Reggeli ritmikus torna, utána rádiósumnál. Majd hanglemezek és háziasszonyok tanácsadója. Délben 1.3: Hanglemezek. 1.25: Kulturális és sportközlemények. 1.40: Hanglemezek. 2.15: Hírek. 2.30: Szórakoztató-zene hanglemezek. 3: Hírek. Délután 6: Felolvasás Petrescu Camil Tézis és antitézis című könyvből. 6.15: Zenekari hangverseny. 7: Időszerű anyag. 7.15: Zenekari hangverseny. 7.55: Vizirescu Pál előadása. 8.15: Hanglemezek. 8.50: Görög-dalok. 9.5: Rádiózene. 9.25: Kamarazene. 10.10: Badescu Constantin énekhangversenye. 10.30: Hírek, sportközlemények. 10.45: Szalonzene. 11.45: Hírek francia és német nyelven a külföldi rádióhallgatók részére. 11.55: Hírek a belföldi rádióhallgatók részére. 12: Szórakoztató zene közvetítése az egyik fővárosi vendéglőből. Budapest. 7.45:

Torna, utána hanglemezek. 11: Hírek. 11.20: A női egyéniség az irodalomban. Zalai-Fodor Gyula felolvasása. 11.45: Felolvasás. 1.5: Hangverseny. 1.30: Hírek. 2.30: Hanglemezek. 3.40: Hírek. 5.15: Hárs László előadása. 5.45: Hírek. 6: Rádiószalonzene. 7: Egyiptom és az új király. Mikes Ferenc előadása. 7.30: Zongorahangverseny. 9: Matolcsy Margit magyar nótákat énekel cigánykísérettel. 10: Hírek. 10.20: Hangverseny. 12: Jazz. 1.5: Hírek. Budapest II. Este 7.15: Hangverseny. 8: Molnár Ákos elbeszélése. 8.30: Hanglemezek. Bécs. Délután 5.5: Hanglemezek. 8.30: Nemzetek hangja dalokban. 11.10: Zenekari hangverseny. Belgrad. Este 8.50: Népdalok. Berlin. Este 8: Hanglemezek. Kassa. Délután 6.40: Magyar-óra. 7.55: Hanglemezek. 8.25: Hanglemezek. Lipse. Este 8.15: Zongorahangverseny. 11.30: Hangverseny. Milánó. Este 9.35: Szimfónikus-hangverseny. 11.45: Táncczene. München. Este 7: Vidám-zene. Róma. Este 8: Hanglemezek. Varsó. Este 8: Rádiózene.

Egyes szó ára 3 lejt: vastagabb betűvel 5 lejt. Állástkeresők szavankint 2 lejt fizetnek. Jelzés hirdetések címét a kiadóhivatal nem közzéteheti. Ilyen hirdetésekre a jelzéssel ellátott frészbéli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

Apróhirdetések

Bogatosabb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz Csatós Déli Hírlap kiadóhivatala, Piata I. C. Bratianu 4. Fabrica Kardotrafik, Piata Traian és Str. Mercor sark. Principele Carol Marchtrafik, Piata Kútli. A hirdetés díj minden esetben előre fizetendő.

Házasság

Egy középkoru, vagyonnal rendelkező zeneileg képzett urimó, csakis zeneszerető középkoru komoly urnak ismeretségi fogadja, házasságkötési szándékkal. Jelige „Zeneszerető”. (4364)

Oktatás

Francia nyelvoktatás legmodernebb, könnyen elsajátítható módszer szerint, kezdők és haladók részére. Cím: Jachan-könyvkereskedés, I. kerület, Bánáti Bankegyesület-palotában. (2046)

Alkalmazás

Jól főző mindenek, szobaleány melle éves bizonyítványokkal felvétetik. II., Str. Petru Teglea 1., földszint jobbra. (4284)

Bejárónó és szobaleány jó bizonyítványokkal, felvétetik. IV., Str. Mircea Voda 3. (2030)

Mindenek szakácsnő jó fizetéssel, azonnal felvevünk. I., Lono-vici-utca 2. I. em. 4, vagy Erika keztyűüzlet, Városháza épület. (137)

Béka

Elegáns butorozott szoba fürdőszobával, teljes ellátással, 2 személy részére, kiadó. I., Str. Duca 3, ajtó 6. (4341)

Kiadó azonnal, rendbehozott 4 szobás lakás. II., Str. Titu Maiorescu 5. (4343)

Elegáns butorozott utcai szoba külön bejárattal és fürdőszoba használattal, jutányosan azonnal kiadó komolyabb férfi vagy urhölgy részére. Timisoara II., Str. Trei August (fost Bulev. Regina Maria) No. 5, II. em. 5. (4339)

Két szobás modern villalakás, kiadó. III., Bulev. Mihai Viteazul 15. (4357)

Két szoba

konyhás lakás parkirozott kerti villában, I. kerület közelében, kiadó. Érdeklődni Dr. Gyulay ügyvédnél, Str. Eugen de Savoya 18. (4354)

Négy szobás

lakás, irodának is alkalmas, az I. kerület központjában, kiadó. Érdeklődni Dr. Gyulay ügyvédnél, I., Str. Eugen de Savoya 18. (4355)

Két szoba

fürdőszobával, július elséjére kiadó. Timisoara II., Str. Trei August 5, II. em. 5. (4339)

Kiadó

4-5 szobás modern lakás, I. kerület központjában, augusztus 1-re. I. ker. Str. Lono-vici 2, Papneveldei-bérház. (4344)

Modern 3 szobás

lakás a Mária-szobor közvetlen közelében, olcsó házbérel, augusztus 1-ére kiadó. III., Str. Timotei Cipariu 11. (4328)

Üzlethelyiség

Eugen de Savoya-utcára nyíló, kiadó. Érdeklődni Dr. Gyulay ügyvédnél, I., Str. Eugen de Savoya 18. (4356)

Adás-vétel

Fehér vászonöltöny

alig használt, fiatalember mértékére, olcsón eladó. IV., Str. Ion Bratianu 29. III. 2. (4320)

Eladó

egy 12 lakásos, jól jövedelmező ház nagy telekkel. Közlebbit: Timisoara II., Str. Trei August 5. II. em. 5. Közvetítők díjaztatnak. (4339)

Különléle

Sorsjegyek

a Román Állami Osztályosjáték első osztályához már megérkeztek és kaphatók a közismert szerencsés számokkal rendelkező March-trafikban, Timisoara Piata Kútli No. 1. Diszkrétó biztosítva. Sorsjegyek árai: ¼ Lei 200.—, ½ Lei 400.—, 1/1 Lei 800.—. Vidékre pénz előre való beküldése plus 8.— lei portó melléklése mellett küldök. (4366)

Különléle fehérneművarrást

vállal. elsőrendű fehérnemű-varrónó. Cím: III., Str. Romulus 72. (252)

Hölgyek figyelmébe!

Harisnyaszem felszedést pontosan és olcsón vállalok. II., Str. Tigrlui 18. Utcái lakás, utolsó ajtó. (252)

Elveszett

Mária Becker piros igazolványa. Megtalálóját kérjük a rendőrségen leadni. (4365)

Filléres kirándulás Konstantinápolyba

1. Gyorsvonati jegy Oradeától Constantáig és vissza
2. Hajójegy Constantától Konstantinápolyig és vissza
3. Ellátás a hajón ugy az oda-, mint a visszautazásnál
4. Konstantinápolyban elsőrendű szálloda és naponta háromszori kitűnő étkezés
5. Constantán jövet és menet egy-egy napi tartózkodás szállodával és teljes ellátással
6. Constantai tartózkodás alatt belépőjegyek a mamaiai híres strandra
7. Látványosságok megtekintése Constantán
8. Konstantinápolyban a szultánok egykori palotájának, a híres mecsetek, az Arany Szarv öböl és egyéb nevezetességek megtekintése
9. Az állomásoktól a városokba való be- és kiszállítások
10. Az összes borralalók és adók

Mindezek bennefoglaltatnak és az utazás mégis mindössze 4350 leibe kerül

Konstantinápolyból különféle kirándulások lesznek Prinkipo Antigone, Prote és Hólki szigetekre

Akik nem akarnak Konstantinápolyba menni, azok a **tíz napos constantai tartózkodás ugyanazért a kedvezményekkel és a strandra szóló belépőjegyekkel 2650 leit fizetnek**

Indu és Oradeáról június 25-én délután / Erkezés Oradeára július 4-én déltben **Jelentkezési határidő mindkét utra június 17**

A jelentkezés alkalmával 1500 leit fizetendő, a hátralék öt nappal az indulás előtt. Ugyanakkor a konstantinápolyi utasok utleveleiket is leadják, hogy a szükséges vizumok beszerezhetők legyenek

Jelentkezés a DÉLI HIRLAP kiadóhivatalában ahol bővebb felvilágosítás is kapható